



# WARNING For Europe

**Warnings for battery**  
Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

**Ostrzeżenia dotyczące akumulatora**  
Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych ciekłych i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

**Предупреждения за батерията**  
Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

**Warnhinweise zur Batterie**  
Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

**Varovány týkajúci sa batérie**  
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Vhoziť do ohňa, odhodziť, rozdrtiť alebo roztrhnúť batériu
- Ponechať batériu v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechať batériu v prostredí s extrémne nízkym tlakom

**Varovania týkajúce sa batérie**  
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo roztrhnúť batériu
- Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

**Bridinjumi par akumulatoru**  
Lidžam neaprieties ar akumulatoru tālak norādītajos veidos.

- Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu izsīdēšanos.
- Metiet ugnī, izmetiet, iznīciniet vai sagriežiet.
- Atstājiet ierīci ar augstu temperatūru
- Atstājiet ierīci ar ļoti zemu spiedienu

**Avertissements pour la batterie**  
Ne manipulez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.

- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

**Advertencias sobre la batería**  
No maneje a batería de la manera siguiente. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

**Figyelmeztetések az akkumulátorra**  
Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

**Twissijet rigward il-batterija**  
Jekk jgħgħbok t̄hendiġax il-batterija bil-modi li ġejjin. Tista' twassal għal splużjoni jew ttraxxa ta' likwidu u gassijiet li jgħdu.

- Tarniha fin-nar, twarabha, t̄tarrakha jew tqattagħha
- Thallihha f'ambjent b' temperatura estremament għolja
- Thallihha f'ambjent b' temperatura estremament baxxa

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Det kan føre til eksplosjon eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses eller skæres
- Anrættes i ild, aruncet, zdrobt eller slæt
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lav tryk

## BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Output power: +5 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Moc wyjściowa: +5 dBm (MAKS), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Изходна мощност: +5 dBm (МАКС), Клас на захранване 1

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Ausgangsleistung: +5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1

Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Výstupní výkon: +5 dBm (MAX), Třída výkonu 1

Dažnjí diapazonas: Nuò 2.402 GHz iki 2.480 GHz  
Išėjimo galia: +5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Puissance de sortie: +5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1

Frekvenci pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Výstupní výkon: +5 dBm (MAX), Výkon. trieda 1

Frekvenci diapazonas: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Izejās jauda: +5 dBm (maks.), Jaudas klase 1

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Potencia de salida: +5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1

Frekvenciatomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Kimeneti teljesítmény: +5 dBm (MAX), 1. energiaosztály

Medda tal-frekvencia: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Qawwa: +5 dBm (MASS), Klassi tal-Qawwa 1

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Potenza di uscita: +5 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Udgangseffekt: +5 dBm (MAKS), Strømklasse 1

Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Puterea la ieșire: +5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Utgangsværmogen: +5 dBm (MAX), værmogen Klasse 1

Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Ισχύς εξόδου: +5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1

Frekvenci razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Izhodna moč: +5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Potência de saída: +5 dBm (MAX), Classe de Potência 1

Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz  
Väljundvõimsus: +5 dBm (MAX), võimsusklass 1

Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Izlazna snaga: +5 dBm (MAKS), Klasa snage 1

Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz  
Uteffekt: +5 dBm (max.), effektklass 1

Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz  
Lähtöteho: +5 dBm (MAKS), tehokuokka 1

# WARNING For U.S.A

**Hearing Comfort and Well-Being**  
Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

**Traffic Safety**  
Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

**Confort d'écoute et bien-être**  
N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

**Sécurité relative à la circulation**  
N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

**Confort y salud de su audición**  
No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

**Seguridad en el tráfico**  
No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

Remove  
Entfernen  
Retirer  
Eliminar

2.5h

- \* Ensure the indicators light up red.
- \* Achten Sie darauf, dass die Anzeigen rot leuchten.
- \* Assurez-vous que les voyants s'allument en rouge.
- \* Asegúrese de que los indicadores se iluminan en rojo.

Touch sensor  
Berührungssensor  
Capteur tactile  
Sensor táctil

Red  
Rot  
Rouge  
Rojo

Blinks twice in red  
Blinkt zweimal in Rot  
Clignote deux fois en rouge  
Parpadea dos veces en rojo

Perform pairing with "JVC HA-XC90T L" and "HA-XC90T R" (or "Headset"). Select "JVC HA-XC90T L" from the device list, and accept a pairing request from "HA-XC90T R" (or "Headset").

Führen Sie die Kopplung mit "JVC HA-XC90T L" und "HA-XC90T R" (dem "Headset") durch. Wählen Sie "JVC HA-XC90T L" aus der Geräteliste und akzeptieren Sie die Kopplungsanfrage vom "HA-XC90T R" (dem "Headset").

Effectuez l'appairage avec "JVC HA-XC90T L" et "HA-XC90T R" (ou "Casque"). Sélectionnez "JVC HA-XC90T L" dans la liste des appareils et acceptez une demande d'appairage de "HA-XC90T R" (ou "Casque").

Realice el emparejamiento con "JVC HA-XC90T L" y "HA-XC90T R" (o "Auriculares"). Seleccione "JVC HA-XC90T L" en la lista de dispositivos y acepte la solicitud de emparejamiento de "HA-XC90T R" (o "Auriculares").

(Below)  
(Unten)  
(Ci-dessous)  
(Debajo)

Flashes in red  
Blinkt in Rot  
Clignote en rouge  
Parpadea en rojo

The BLUETOOTH device displays the connection status of only one earphone, but sound can be heard from both left and right earphones. Das BLUETOOTH-Gerät zeigt den Verbindungsstatus nur eines Kopfhörers an, aber der Ton ist sowohl über den linken als auch den rechten Kopfhörer zu hören. L'appareil BLUETOOTH affiche l'état de la connexion d'un seul écouteur, mais le son peut être entendu des écouteurs gauche et droit. El dispositivo BLUETOOTH muestra el estado de conexión de un único auricular, pero el sonido se puede escuchar tanto a través del auricular izquierdo como del derecho.

Start/stop listening to the ambient sound<sup>2</sup>  
Starten/stoppen Sie das Durchlassen der Umgebungsgärusche<sup>2</sup>  
Commencer/arrêter d'écouter les sons ambiants<sup>2</sup>  
Iniciar/detener la escucha del sonido ambiente<sup>2</sup>

Touch sensor  
Berührungssensor  
Capteur tactile  
Sensor táctil

1s<sup>1</sup>

1\* Touch for 1 sec. Release your finger when a beep is heard.  
1\* Sek. lange berühren. Loslassen, wenn ein Piepton zu hören ist.  
1\* Touchez pendant 1 sec. Relâchez votre doigt lorsque vous entendez un bip.  
1\* Toque durante 1 seg. Retire el dedo cuando se oiga un pitido.

2\* Note that the music volume will be increased automatically when you stop listening to the ambient sound.  
2\* Die Musiklautstärke wird automatisch wieder erhöht, wenn Sie das Durchlassen der Umgebungsgärusche beenden.  
2\* Veuillez noter que le volume de la musique augmente automatiquement lorsque vous arrêtez d'écouter les sons ambiants.  
2\* Tenga en cuenta que el volumen de la música aumentará automáticamente cuando deje de escuchar el sonido ambiente.

Switch the bass boost function  
Umschalten der Bassverstärkerfunktion  
Commutation de la fonction de renforcement des basses  
Cambio de la función de refuerzo de graves

After using, set firmly for charging. Setzen Sie nach der Nutzung die Lautsprecher zum Aufladen fest ein. Après utilisation, placez fermement pour charger. Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

Charging Terminals  
Ladeanschlüsse  
Bornes de charge  
Terminales de carga

- Clean the charging terminals periodically with a cotton swab.
- Reinigen Sie die Ladeanschlüsse regelmäßig mit einem Wattestäbchen.
- Nettoyez périodiquement les bornes de charge à l' aide d' un coton-tige.
- Limpie los terminales de carga periódicamente con un bastoncillo.

<http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

**For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.**

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefónica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi. Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveletek illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötietoä esimerkiksi puheluista ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

Za podrobní operaci jako telefonní obzadnja, odstraněvanje s napravilnosti in informacij za Evropsko garancijo, molja napravnega s pravka s rykovodstvom na potrobitelja.

Íssamöm nurodmym, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinii trikčius ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojui žinyne.

Detaljzētu darbību aprakstu par, piemēram, tālrunu zvanu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosaucumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal tħadid iddettaljat bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jgħgħbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Evropskom jamstvu, molimo pogledajte korisničku priručnik.

சமீபத்திய செய்திகளைப் பற்றி மேலும் அறிய விரும்பினால், பதிலளிப்பதில் உதவும்.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

Ordmarkät och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhörande Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varumärken tillhör respektive ägare.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.